

**S A D R Ź A J – I N D I C E****Str. – Pag.**

<b>Rovinj-Rovigno, 23. ožujka 2012. 23 marzo 2012</b>		
<b>Gradsko vijeće – Consiglio municipale</b>		
13.	Odluka o prihvaćanju dodatka investiciji u 2012. godini, Delibera sull'approvazione dell'aggiunta agli investimenti per il 2012	<b>2</b> <b>2</b>
14.	Odluka o projekciji prihoda i primitaka te rashoda i izdataka Proračuna grada Rovinja-Rovigno za razdoblje 2013.-2022. g. Delibera sulla proiezione delle entrate e degli introiti nonche' delle uscite e delle spese del Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il periodo 2013-2022	<b>4</b> <b>5</b>
15.	Odluka o zaduživanju Proračuna grada Rovinja-Rovigno u 2012. godini, Delibera sull'indebitamento del Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno nel 2012	<b>4</b> <b>5</b>
16.	Odluka o raspoređivanju sredstava političkim strankama i nezavisnim listama za redovan rad u 2012.godini, Delibera sulla ripartizione dei mezzi ai partiti politici e alle liste indipendenti per l'attività regolare nel 2012	<b>6</b> <b>7</b>

**Consiglio municipale**

Conformemente alle disposizioni dell'articolo 87 della Legge sul bilancio (GU RC 87/08), del Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2012 ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.2/12) e dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.4/09), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 22 marzo 2012, ha emanato la

**DELIBERA**  
**sull'approvazione dell'aggiunta agli investimenti per il 2012**

**Articolo 1**

Si constata che il 6 giugno 2008, il Ministero della scienza, dell'istruzione e dello sport della RC, la Regione Istriana e la Città di Rovinj-Rovigno con il Contratto di cofinanziamento della ristrutturazione e dell'ampliamento dell'edificio della Scuola media superiore "Zvane Črnja" e della Scuola Media Superiore Italiana e della costruzione della palestra scolastica KI 404-03/06-01/306, Numprot: 533-03-08-17, hanno definito l'interesse comune sui lavori di ristrutturazione e ampliamento dell'edificio della Scuola media superiore "Zvane Črnja" e della Scuola Media Superiore Italiana e di costruzione della palestra scolastica a Rovinj-Rovigno.

L'articolo 2 del Contratto di cui nel comma precedente definisce il contenuto dell'intero investimento che comprende: la costruzione della palestra scolastica, la ristrutturazione e l'ampliamento dell'edificio esistente, gli allacciamenti infrastrutturali alla rete idrica, all'energia elettrica, alle comunicazioni telefoniche, ecc., la sovrintendenza specializzata e progettistica, la sistemazione delle adiacenze e delle strade d'accesso e l'attrezzamento dell'edificio.

L'articolo 5 dello stesso Contratto definisce che il committente è il Ministero della scienza, dell'istruzione e dello sport della Repubblica di Croazia.

Onde adempiere alla propria parte di obblighi la Città di Rovinj-Rovigno, con il consenso del Governo della Repubblica di Croazia, si è indebitata presso una banca d'affari nazionale.

Durante l'esecuzione dei lavori edili, è stato constatato che la loro mole è aumentata.

**Articolo 2**

Vengono approvati i lavori pubblici aggiuntivi relativi alla ristrutturazione e all'ampliamento dell'edificio della Scuola media superiore "Zvane Črnja" e della Scuola Media Superiore Italiana e alla costruzione della palestra scolastica a Rovinj-Rovigno, conformemente alla seconda aggiunta al contratto dei lavori pubblici di ristrutturazione e ampliamento dell'edificio della Scuola media superiore "Zvane Črnja" e della Scuola Media Superiore Italiana e di costruzione della palestra scolastica a Rovinj-Rovigno, stipulato tra il Ministero della scienza, dell'istruzione e dello sport della Repubblica di Croazia e l'esecutore dei lavori l'azienda MGA s.r.l. di Metković KI.404-03/06-01/00306, Numprot: 533-03-11-0 del 16 agosto 2011, per l'importo complessivo di 6.355.570,83 kn IVA esclusa.

**Articolo 3**

Si approva l'attrezzamento degli impianti di cui all'articolo 1 della presente Delibera, conformemente al Contratto di cofinanziamento della ristrutturazione e dell'ampliamento dell'edificio della Scuola media superiore "Zvane Črnja" e della Scuola Media Superiore Italiana e della costruzione della palestra scolastica a Rovigno di cui all'articolo 1 di questa Delibera, per un importo pari a 4.200.000,00 kn IVA esclusa.

**Articolo 4**

L'obbligo complessivo della Città di Rovinj-Rovigno per far fronte alle spese di cui agli articoli 1 e 2 della presente Delibera viene valutato a 7.000.000,00 di kune e verrà sopperito con un credito della "Privredna banka Zagreb" s.p.a., come aggiunta al già esistente contratto di base relativo al credito utilizzato a tale scopo, n. 5010314516-5022600-2-421418 del 21 novembre 2008.

La conferma della possibilità di un contratto aggiuntivo di credito è l'Avviso della banca d'affari relativo ai mezzi monetari aggiuntivi approvati il 27 febbraio 2012.

**Articolo 5**

I mezzi per la restituzione del credito vengono assicurati nel bilancio cittadino.

**Articolo 6**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul »Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno«.

Conformemente alle disposizioni dell'articolo 87 della Legge sul bilancio (GU RC 87/08), del Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2012 ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.2/12) e dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.4/09), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 22 marzo 2012, ha emanato la

#### **DELIBERA**

#### **sulla proiezione delle entrate e degli introiti nonché delle uscite e delle spese del Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il periodo 2013-2022 nel Bilancio delle entrate e degli introiti, delle uscite e delle spese della Città di Rovinj-Rovigno per il 2012**

##### **Articolo 1**

Al fine di utilizzare il credito della banca d'affari per portare a termine la costruzione e l'attrezzamento della palestra scolastica, nel Bilancio delle entrate e degli introiti, delle uscite e delle spese della Città di Rovinj-Rovigno per il 2012, viene definita la proiezione delle entrate e degli introiti nonché delle uscite e delle spese per il periodo 2013-2022.

##### **Articolo 2**

La proiezione di cui all'articolo 1 della presente Delibera è stata redatta in base alla classificazione economica al secondo livello, contiene i dati comparativi delle realizzazioni nel 2011, il piano per il 2012 e le stime per il periodo 2013-2022, ed è parte integrante della presente Delibera.

##### **Articolo 3**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Classe: 023-01/12-01/20  
Numprot: 2171-01-01-12-3  
Rovinj-Rovigno, 22 marzo 2012

Il Presidente del  
Consiglio municipale  
Davorin Flego, m.p.

Conformemente alle disposizioni dell'articolo 87 della Legge sul bilancio (GU RC 87/08), del Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2012 ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.2/12) e dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.4/09), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 22 marzo 2012, ha emanato la

#### **DELIBERA**

#### **sull'indebitamento del Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno nel 2012**

##### **Articolo 1**

Conformemente al Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2012 ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.2/12) si stabilisce la necessità di indebitamento del Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno presso una banca d'affari nazionale con un importo di 7.000.000,00 kn, quale aggiunta all'esistente contratto di credito.

##### **Articolo 2**

I mezzi creditizi di cui all'articolo 1 della presente Delibera verranno utilizzati per completare la costruzione e l'attrezzamento della palestra scolastica di Rovigno.

##### **Articolo 3**

L'utilizzo dei mezzi dell'indebitamento in base alla presente Delibera verrà attuato gradualmente, conformemente alle esigenze e alla realizzazione dell'investimento.

##### **Articolo 4**

Nel procedimento di pubblico acquisto per la scelta del creditore più favorevole, viene utilizzata la possibilità del procedimento di trattativa di pubblico acquisto senza previa pubblicazione, conformemente

all'articolo 28 comma 2 punto 4b della Legge sul pubblico acquisto ("GU RC" n.90/11) alle condizioni di cui nel contratto base di credito:

- termine di pagamento: 10 (dieci) anni
- pagamento: trimestrale in annualità uguali
- tasso d'interesse: TZMF + 1,7 p.p.
- termine di utilizzo del credito: graduale,  
come si deduce anche dall'Avviso della "Privredna banka Zagreb" s.p.a. relativo all'approvazione del credito aggiuntivo del 27 febbraio 2012.

#### **Articolo 5**

Il sindaco è autorizzato a firmare l'aggiunta al contratto di credito con la "Privredna banka Zagreb" s.p.a.

#### **Articolo 6**

I mezzi per la restituzione dell'aggiunta di credito vengono assicurati nel bilancio cittadino.

#### **Articolo 7**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Classe: 023-01/12-01/20  
Numprot: 2171-01-01-12-4  
Rovinj-Rovigno, 22 marzo 2012

Il Presidente del  
Consiglio municipale  
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 7 della Legge sul finanziamento delle attività politiche e delle campagne elettorali (GU RC 24/11) e dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno (Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno, n.4/09), e conformemente al Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2012 (Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno, n.2/12), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 22 marzo 2012, ha emanato la

### **DELIBERA**

#### **sulla ripartizione dei mezzi ai partiti politici e alle liste indipendenti per l'attività regolare nel 2012**

#### **Articolo 1**

Ai partiti politici e alle Liste indipendenti per l'attività regolare spettano i mezzi proporzionalmente al numero dei loro membri rappresentati nel Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno il giorno della costituzione.

L'importo di cui al comma 1 della presente Delibera va aumentato del 10% per ogni membro eletto appartenente al sesso meno rappresentato.

#### **Articolo 2**

I mezzi dei programmi dei partiti politici e delle liste indipendenti P 1004, A 100410, T 100413 n. 1.030 della Parte speciale del Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2012, dell'importo di 790.000 kn, vengono ripartiti nel seguente modo:

1) IDS-DDI	630.000,00 kn
2) Lista indipendente di Bruno Poropat	40.000,00 kn
3) SDP	40.000,00 kn
4) HDZ	40.000,00 kn
5) Lista indipendente di Ivo Uccio Miletić	40.000,00 kn

---

790.000,00 kn

#### **Articolo 3**

I mezzi di cui all'articolo precedente vanno versati sul giroconto del partito politico e/o della lista indipendente, trimestralmente in importo uguali.

**Articolo 4**

In base alla Delibera sul finanziamento provvisorio dei lavori, delle funzioni e dei programmi degli organismi rappresentativi ed esecutivi dell'autogoverno cittadino e di altri fruitori del Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno nel primo trimestre 2012 (Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno, n.9/11), i mezzi ripartiti e versati durante il 2012 vengono inclusi negli importi di cui all'articolo 2 della presente Delibera.

**Articolo 5**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Classe: 023-01/12-01/18  
Numprot: 2171-01-01-12-2  
Rovinj-Rovigno, 22 marzo 2012

Il Presidente del  
Consiglio municipale  
Davorin Flego, m.p.